

季刊 スケットニュース

SKET NEWS

VOL.41 2019年【秋号】

TSK

東西商工協同組合

〒108-0014

東京都港区芝4-3-5 岡田ビル

TEL: 03-5442-2277

FAX: 03-5442-2477

ホームページ

<http://tsk-gr.com/>

Sket-Town (組合員専用ページ)

<http://www.sket-town.com/>



シュエダゴン・パゴダ (ミャンマー) 組合職員撮影

contents

- 1 JITCO交流大会
- 2 ミャンマー 現地採用面接
- 3 組合員様向けマイページ
リニューアルについて
- 4 日本語能力試験
- 5 SKET豆知識
- 7 自然災害債務整理ガイドライン
- 8 キャッシュレス・ポイント還元



組合Facebookページ随時更新中!

JITCO交流大会 ～日本語作文コンクール受賞者表彰式～

2019年10月5日に経団連会館で開かれたJITCO交流大会に参加致しました。

毎年、弊組合ではJITCO主催の日本語作文コンクールに応募しているのですが、今年は209人の実習生からの応募があり、その中から優良賞、佳作ともに1名ずつが選ばれました。例年であれば、本人が当日参加して、壇上で表彰されるのですが、今回は3年の満期帰国と時期が重なったため、本人が参加できなかったのは残念でした。



(【優良賞】
デインティ ニュークインさん)

さて、交流大会の構成ですが、3部の構成となっており、1部では技能実習機構とJITCOの講師の方から制度の実施状況についての講演をメインに、

2部は歴史作家の河合敦先生からの日本の歴史上の海外交流についての講演、3部では日本語作文コンクール表彰と受賞者の朗読となりました。

1部の講演の中では、昨今、注目を浴びている特定技能の人数について具体的な発言があり、9月末現在、国内でビザ変更をした人が145人、海外からこの資格により入国した人が231人、合計でわずか376人とのことでした。



(第1部、第2部 講演の様子)



2部の講演では鑑真が日本に仏教を伝えた時代の話から、平清盛が中国の<銭>を輸入したこと、そして江戸時代の鎖国に至るまで、東南アジア圏に

たくさんの日本人が進出していたこと、明治時代にはハワイに出稼ぎに出た日本人が沢山いて、その半数は結果的にアメリカ本土に移住したことなどが語られ、大変興味深い内容を学ばせていただきました。

3部の表彰の部では、今年は中国人技能実習生の受賞が多く、入賞者のうちなんと50%超が中国の方々でした。平成30年の中国人技能実習生に対する実習計画の認定は、全体の23.1%となっていますので、技能実習生全体の人数から言うと、受賞率の高さが目立ちます。漢字圏の有利さもあったのかもしれませんが。新しい地域では、中央アジアのキルギスからの応募があり、技能実習制度の新たな広がりも感じられました。



(日本語作文コンクール受賞者)

コンクールには実習生の日本語レベルの向上を目的として例年参加して頂いております。受入企業の皆様にも大変ご多忙の中、ご協力をいただき心より感謝申し上げます。実習生の成長の一つのきっかけとなればと思い取り組んでおりますので、今後ともご支援、ご理解の程よろしくお願いたします。JITCOのWEBページに作品集がアップされており、最後のページにはコンクール参加へのポイントも記載されています。ご興味のある方はご覧になってみてください。

「日本語作文コンクール優秀作品集 2019年」PDF
<https://www.jitco.or.jp/ja/news/article/7408/>

ミャンマー技能実習生 現地採用面接

9月上旬、弊組合として初めてのミャンマーでの技能実習生現地採用面接に同行致しました。

ヤンゴン入りした当日は、激しいスコールに見舞われ、予定していた市内視察は断念しました。（雨季の末期にもかかわらず、滞在中は連日雨が降り通でした。）翌日は、企業様も参加しての面接となり、8名の候補者から3名の合格者を選抜しました。候補者は、統一された服装で、髪もきちんと束ね、大変礼儀正しい印象でした。また、事前のテスト（IQ、クレペリン、計算、適性）の結果についても、予想以上の好成績の方ばかりでした。



（技能実習生選抜試験の様子）

半日かけて面接・選抜を無事に終え、入国後の実習の内容や待遇などを詳しく説明しました。そして、翌日、合格者のうちの2名の家庭を訪問しました。1件目の合格者の家は、ヤンゴンから車で3時間ほどのイラワジ地域にありました。

雨季の最中ということもあり、途中の田舎では多くの場所で冠水しており、道路も未舗装路が続きます。（後日ネットで確認すると、イラワジ地域は7月末に大規模な洪水・地滑りに見舞われ、死者117名、避難者160万人の被災者が出ていました。）高床式のヤシで屋根を作った家が多く見られ、係留されている質素なボートが交通手段になっているようで、電気も通っていない、上下水



（イラワジ地域）



（雨季のミャンマー）

道も整備されていない家も見受けられました。家の前から釣り糸を垂れている姿も見られ、地域全体が水浸し状態ですが、それを楽しんでいる前向きな姿勢も感じられました。



（今回、家庭訪問させていただいた合格者とご家族たち）

到着した合格者の実家は、町の中にあり、父親が米の卸売りをしているという家庭へ訪問しました。

ご両親を始め、ご家族と面談し、和やかな時間を過ごせ、父親は、大の親日家で、妹（高校生）も日本に行かせる予定にしているとの事で、会話が花が咲きました。

続いて、2件目の合格者の実家は、ご両親が水タバコの販売をしており、家はヤンゴン市内のアパートでした。もともとは持ち家に住んでいたようですが、子供たち（娘二人）の教育費に充てるため売却したとの事で、教育熱心がうかがえました。古い建物ですが、中心部に近く交通の便もよく、満足しているとの事でした。

初めてのミャンマーでの面接に同行させて頂き、候補者の質の高さに驚かされました。まだまだミャンマーでは一定レベル以上の家庭環境にある人が候補者であると痛感しました。親日家が多く、礼儀正しさも持ち合わせている印象があり、今後ますます実習生の数が増えるのではと期待されます。

ミャンマー連邦共和国

面積 68万km² 首都 ネーपीドー
人口 5,141万人（2014年9月）
言語 ミャンマー語

東西商工協同組合 組合員様向けマイページをリニューアル予定

東西商工協同組合では、組合員の皆様のますます複合化した日常業務を簡素化すること、業務時間を短縮していくことに寄与すると同時に、さらなるコスト低減策を推進していくことを目的に、この度【東西商工マイページ】の開設するとともに請求明細表示の仕様を一部変更リニューアルいたします。是非このサービスをご活用いただき、組合員の皆様の事業活動の向上にお役立てください。東西商工ホームページのTOPICSに概要資料を掲載しましたので、まずはそちらをご確認ください。

マイページの開始時期につきましては、後日あらためてご案内いたします。



マイページは、東西商工HPのトップページ右上からログイン（現在準備中。正式稼働後にログインできるようになります。）

・会員メニューからご希望の内容をクリック！



【マイページの登録手続きイメージ】

ETCカード追加申請手続き

ETCカード追加申請画面のスクリーンショット。申請書に必要書類をアップロードする欄と、カード申込枚数、割引対象道路平均利用月額などの入力欄がある。下部には申請車両の一覧が表形式で表示されている。

| No. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|------|------|----|----|---|------|-------|----------|--------|---|----|
| 1234 | 〇〇支店 | 品川 | 〇〇 | あ | 1234 | 00005 | 00000008 | 000006 | | |
| 1234 | 〇〇支店 | 品川 | 〇〇 | あ | 1234 | 00005 | 00000008 | 000006 | | |
| 1234 | 〇〇支店 | 品川 | 〇〇 | あ | 1234 | 00005 | 00000008 | 000006 | | |
| 1234 | 〇〇支店 | 品川 | 〇〇 | あ | 1234 | 00005 | 00000008 | 000006 | | |
| 1234 | 〇〇支店 | 品川 | 〇〇 | あ | 1234 | 00005 | 00000008 | 000006 | | |
| 1234 | 〇〇支店 | 品川 | 〇〇 | あ | 1234 | 00005 | 00000008 | 000006 | | |
| 1234 | 〇〇支店 | 品川 | 〇〇 | あ | 1234 | 00005 | 00000008 | 000006 | | |
| 1234 | 〇〇支店 | 品川 | 〇〇 | あ | 1234 | 00005 | 00000008 | 000006 | | |
| 1234 | 〇〇支店 | 品川 | 〇〇 | あ | 1234 | 00005 | 00000008 | 000006 | | |
| 1234 | 〇〇支店 | 品川 | 〇〇 | あ | 1234 | 00005 | 00000008 | 000006 | | |

登録車両変更手続き

登録車両変更申請画面のスクリーンショット。変更対象カード、利用車両、ETC車載器、所属部署などの変更内容を入力する欄がある。下部にはETC車載器や所属部署の変更内容が確認できる。

入力画面から

- ・部門、車両番号・車載器番号を入力
- ・車検証、セットアップ証明書データをセット

② 確認画面 から

登録終了後、弊組合側で再確認・最終手続きを行います。

【東西商工マイページの特徴】

- ①マイページ画面から入力いただくだけで各種申請・届出が可能になります。
・各書類のFAX、郵送やEメールによる届出が不要！紙代、印刷代、通信費、作業時間が大幅削減！
- ②ETCカードの登録情報、申請状況他 いつでも、どこでもマイページ上で確認できます。
・属人化していた管理・確認業務を解消！必要な情報はすべて簡単に情報共有できます！
- ③WEB請求書・CSVデータはマイページからダウンロードできます。
・誤送、遅配や社内での紛失などのリスクを回避！郵送を待つ必要がなく、月次処理が早くできます。

マイページ Q&A

Q.マイページは、どんなサービスですか？

マイページは、組合員様をご利用できるETC申請用サービスサイトです。ユーザー登録後ご利用できます。ETCカードの追加、再発行、登録車両の変更等お手元のPCで申請手続きが完了します。これまで通り、郵送・FAXでも受付いたしますが、経費削減、省力化のためにもマイページのご活用をご検討ください。

Q.SKETTOWNからWEB請求明細サービスを利用していますが、過去データは、マイページで確認できますか？

マイページでは、マイページ開始以前のデータは確認できません。マイページの正式稼働前に組合員様ご自身でSKETTOWNからのデータ取り込みや、データの保管をお願いいたします。マイページの正式稼働後は、SKETTOWNはご利用できなくなります。ご注意ください。

Q.SKETTOWNで使用しているID、PWや管理者は、マイページのユーザー登録にそのまま引き継がれますか？

いいえ。改めてご登録が必要となります。SKETTOWNにご登録の組合員様は、別途メールにてご案内させていただきます。

Q.請求書は、これまで通り郵送されますか？

別途ご相談ください。
事務処理の軽減、業務時間の短縮に向けてマイページからのWEB請求書のご利用をご検討ください。

Q.マイページはどこからログインできるのですか？ Q.マイページをもっと詳しく紹介してほしい。

Q.ユーザー登録の手順を知りたい。 Q.マイページのユーザー登録は、どこから申請するのですか？
まずは、東西商工HPのTOPICSより、[マイページの概要資料](#)をご確認ください。
マイページの開始時期につきましては、後日あらためてご案内いたします。

請求明細書部門別集計表（紙）、CSVデータの仕様を変更します。

請求明細書部門別集計表（紙）は、カード別利用実績集計を追加します。

・部門だけでなく、カード毎のご利用額合計の表示により、誰でも簡単に確認作業が行え、可視化による利用内容の把握、確認がしやすくなります。

CSVデータは、走行明細データと部門別カード別利用額データの2種に限定、コーポレートカード、SKETカードの表示を1シートに集約します。

・包括管理がより簡素化され、確認作業時間が短縮されます。

CSVデータは、請求書発行単位で、データ分割します。

・ご担当者の方が、必要な部分だけを確認することで業務効率を高めます。

※マイページより、WEB請求サービスをご利用いただくことができます。
ご利用いただく場合には、マイページでのユーザー登録が必要です。

日本語能力試験

今年も、7月7日に2019年第1回日本語能力試験が実施され、当組合からも多くの技能実習生が受験致しました。

N1～N4について、全受験者数は昨年より若干減少しましたが、全体の合格率は31.9%とここ数年の中

でも最も高く、N1合格者も2名輩出致しました。組合としましては、毎回、同試験の受験を推奨し、日本語レベルの向上に努めてまいります。



| 年度 | レベル | N 1 | N 2 | N 3 | N 4 | 合計 |
|-------------------------|------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 今回 2019年 第1回(7月) | 合格者数 | 2 | 15 | 58 | 27 | 102 |
| | 受験者数 | 11 | 66 | 191 | 52 | 320 |
| | 合格率 | 18.20% | 22.70% | 30.40% | 51.90% | 31.90% |
| 前回 2018年 第2回(12月) | 合格者数 | 0 | 18 | 43 | 38 | 99 |
| | 受験者数 | 13 | 67 | 166 | 108 | 354 |
| | 合格率 | 0% | 26.90% | 25.90% | 35.20% | 28.00% |
| 前々回 2018年 第1回(7月) | 合格者数 | 2 | 10 | 51 | 20 | 83 |
| | 受験者数 | 10 | 65 | 199 | 83 | 357 |
| | 合格率 | 20.00% | 15.40% | 25.60% | 24.10% | 23.20% |

早めにヘッドライトを点灯しましょう。

昼間に比べて夕暮れ時の事故件数は約1.7倍に増加します。ヘッドライトの点灯は、前方を照らす役割ほか、周りの車に自分の存在を知らせる役割もあります。16時になったらヘッドライトを点灯し、事故防止に努めましょう。

また、トンネルの中や濃霧・雨天時など、200m先（一般道は50m先）が見えない場合は、たとえ昼間であってもライトを点灯しましょう。



SKET NEWS

Tidbits
豆知識

虫の鳴き声と気温の関係

秋になると虫の鳴き声を耳にするようになりますが、虫の鳴き声は気温と密接な関係があります。虫は変温動物で、羽をすり合わせて出す音は、虫の筋肉運動が糧になるため、気温が高いと鳴き声のテンポも速く活発ですが、気温が低いとテンポ

も遅く音も小さくなります。コオロギの仲間は夏は夜だけ鳴きますが、秋が深まるに連れて昼も鳴き始め、晩秋になると昼だけ鳴くようになります。



自然災害債務整理ガイドラインについて（法人の債務は対象となりません）

日本では、しばしば大きな自然災害が起き、そのたびに貴重な人命が失われたり、住まいや仕事場などに大きな損害を受けたりし



ています。命は助かったとしても、自然災害のために財産を失ったり収入の道を一時的に断たれたりして、借りていた住宅ローンや事業性ローンなどの返済ができなくなるケースもあります。そうした被災者が一定の要件に該当する場合に、少しでも生活や事業を再建しやすいように、「破産」等によらない債務整理の途があります。そんな「自然災害による被災者の債務整理に関するガイドライン」のメリットなどを紹介します。

●自然災害債務整理ガイドラインのメリットは？

破産手続と再生手続は、それらを行うと官報に債務者の名前が記載され、個人信用情報として登録されてしまうため、新たに借入れをしたり、クレジットカードをつくったりすることができなくなります。「自然災害債務整理ガイドライン」により、債権者との合意に基づき債務整理を行うことで、こうしたデメリットを回避しつつ、裁判所の特定調停を利用して、債務免除を受けることが可能となります。このガイドラインに基づく債務整理をすることによって、債務者には次のようなメリットがあります。

メリット1：個人信用情報として登録されないため、新たな借入れに影響が及びません。破産手続・再生手続とは異なり、本ガイドラインに基づく債務整理の場合には、個人信用情報として登録されません。そのため、その後の新たな借入れに

も影響が及びません。

メリット2：国の補助により弁護士等の「登録支援専門家」が無料で手続を支援します。

メリット3：財産の一部をローンの支払いに充てず手元に残すことができます。具体的には、債務者の被災状況や生活状況などの個別事情により異なりますが、預貯金などの財産の一部を「自由財産」として残すことができます。

※ここでご紹介する「自然災害債務整理ガイドライン」を利用できる方は、平成27年（2015年）9月2日以降に「災害救助法」（※）が適用された自然災害の影響によって、それまで抱えていた住宅ローンや自動車ローン、事業性ローンなどを返すことができない、または近い将来に返せなくなることが確実と見込まれる個人または個人事業者の方です。

それに加えて、主に次のような要件を満たすことが必要です。

※災害が発生する以前に、対象債権者に対して負っている債務について期限の利益喪失事由に該当する行為がなかったこと

※このガイドラインに基づく債務整理を行った場合に、破産手続や民事再生手続と同等額以上の回収を得られる見込みがあるなど、対象債権者にとっても経済的な合理性が期待できること



※債務者が事業の再建・継続を図ろうとする事業者の場合は、その事業に事業価値があり、対象債権者の支援により再建の可能性があることなど

（出典：政府広報オンライン）

キャッシュレス・ポイント還元事業の概要

この事業は消費税率引上げ後の消費喚起とキャッシュレス推進の観点から、10月1日からオリンピック・パラリンピック直前の2020年6月末までの9か月間実施される中小・小規模事業者向けの支援制度です。

対象となる中小・小規模店舗は、キャッシュレス化するに当たり、以下のポイントを参照ください。



- ①決済手数料補助（※）
- ②端末補助などの支援が受けられます。
- ③キャッシュレスで支払った消費者へのポイント還元の原資も国が負担します。

※ なお、期間後の決済手数料水準を含め、決済事業者の提供プランを一覧化。中小・小規模店舗が、各決済事業者のプランを比較検討できるように。

【事業参加までの流れ】

- 中小店舗の本事業への参加申込みなどの手続きは、キャッシュレス決済事業者経由で実施します。
- 中小店舗は、①本事業の対象となる場合は、②選択した決済事業者経由で③参加を申込み（登録申請）。登録が完了したら送付されてくるポスターやステッカーなどを店頭に掲示し準備は完了。

STEP1: 対象になるかを確認

本事業において対象となる中小・小規模店舗の条件や自らの店舗が対象となるか相談したい場合は、TEL：0570-000-655 までお問い合わせを。

STEP2: 決済事業者を選ぶ

- ①各決済事業者が提供するプラン（手数料、入金タイミング、対応端末など）は、本事業のHPで検索可能。詳細情報は各決済事業者の問い合わせ窓口へ。
- ②HPでの調べ方・決済事業者の比較などを相談したい場合は地域サポート事務局へ。

STEP3: 決済事業者経由で参加を申し込む

- ①決済事業者経由で加盟店登録を申請してください
- ②複数の決済事業者と契約している場合は、それぞれの決済事業者経由で申請が必要です。
- ③加盟店登録申請の際に、決済事業者から、申請情報の第三者提供への同意や開業届・納税証明書等の営業の実態を確認できる書面の提出を求められる場合があります。また、個人事業主の方は、営業の実態を確認できる書面の提出が必ず求められます。

（出典：キャッシュレス・消費者還元事業）

（[https://cashless.go.jp/assets/doc/](https://cashless.go.jp/assets/doc/kameiten_introduction.pdf)

[kameiten_introduction.pdf](https://cashless.go.jp/assets/doc/kameiten_introduction.pdf)）

ご登録内容の変更は事務局までご連絡ください

1.会社の規模が変わった時、資本金や従業員数が共に下記の規定を超えた場合は必ずご連絡下さい。

- ・製造業その他… 資本金3億円または従業員300人以下
- ・卸売業… 資本金1億円または従業員100人以下
- ・小売業… 資本金5千万円または従業員50人以下
- ・サービス業… 資本金5千万円または従業員100人以下

2.社名のご変更 3.代表者のご変更 4.ご住所・TEL・FAX等のご変更

5.ご担当者のご変更 6.引落口座のご変更

●届出事項変更届をご提出の際には変更内容が確認できる書類（登記簿謄本等）のご提出をお願いしております。

●届出事項変更届は、組合員企業様専用サイト【Sket-Town】からダウンロードできます。

編集後記

ラグビーW杯2019の熱戦が繰り広げられています。「One for All, All for One」各自が自身の役割を把握し、それを果たした上で全体のことを考えていくとの事。各自が果たすべき役割についてカバーするのは、その個人以外の誰でもなく、その個人に責任があるという事を踏まえた上で、「一人は皆のため、皆は一人のため」と支えあっていく。これからも組合員の皆様へ誌面を通じて様々な情報を的確に提供してまいります。